

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

拾
伏見丸香取丸鹿島丸往
一年期四百三十七元五
議大館客每位收銀五十
十元來回船式百六十二
五元如有梓里回唐者請到
各代
理多
李英
昌隆
進
致公總堂
ishu S. S. Do

開香港頭等位二百五十元來回
毛二等位壹百二十五元來回紙
五元因幡丸阿波丸頭等位壹百
元二等位八十五元大船客位五
到該公司代理華人處寫船紙便
Nippon Yusen Kaisha

啓者本公司有大帮各款麻包出賣取價格外相宜現下麻包
 起價惟本公司因招徠生意起見取價從廉如華友光顧無論
 用中西文函均可照辦無誤本公司取價從廉如華友光顧無論
 專辦中西文函均可照辦無誤本公司取價從廉如華友光顧無論

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司
 Vancouver B.C.

稅金紙讀書紙銀賬大小案件不論各樣事情并取
 均可遇到安辦如蒙光顧請來此佈
 CARTER & FILLMORE
 Williams Building 413 Granville, St.
 5949

在子三層專接大加蘭步街門牌四百一十三號
 稅金紙讀書紙銀賬大小案件不論各樣事情并取

司公
 YAN
 239 Keefer St. Ph

可十五另紙

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接
付費自理
中西文件精製筌巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光
顧

大埠華英圖書公司

新到

中西文廚書寶鑑每部六元
黃軫章歐美廚書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

Wah Ying Co.
(通信處)
San Francisco 658 Grant Ave.

印順

香港利順滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
IM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

原利永利多域
ING LEE YUEN CO.
3 FISGUARD STREET
CTORIA, B. C.

香港順利匯兌局
司理人五尚岸李榮桂
豐源華代理人林德裕

本號常有大小金銀便換
 莊匯京時候每日由上午拾點
 是日匯水時費

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉網巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道樂材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等呢裝靴長短膠靴

舖在片可街門牌

雲高華金利源謹白

請搭新船

公和

YAN WO Co.
r St. Phone Sey. 4262

樣俱全並代理馬車 1 輛 林中西伙食柴炭
 或電話到來必從速早上應用仰祈留心是
 陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹
 樓上客棧 根跌打丸散應驗甚速
 咸水埠 陳松宗 陳江耀 啟
 顧先信通知親到如蒙光
 接理客商來往如蒙光

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
 在於三層專接大小案件不論各樣事情并取
 稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做
 均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈
 CARTER & FILLMORE Sey. 5949
 Williams Building 49 G.

Phone.
Room
1855 C
▲威水
3 Car

華英(圖)書公司
 101 Pacific Building
 KILLAM & BECK
 Barristers & Solicitors Etc.
 (威水埠鼓山公司) ▶
 KHE SHON & CO.
 Vancouver, B.C.
 Bay. 338
 Stranville St. S.
 VANCOUVER, B. C.
 華英(圖)書公司
 HUNG HING CHAN & Co.
 Phone Sey. 1378
 VANCOUVER, B. C.
 華英(圖)書公司
 101 Pacific Building
 KILLAM & BECK
 Barristers & Solicitors Etc.
 (威水埠鼓山公司) ▶
 KHE SHON & CO.
 Vancouver, B.C.
 Bay. 338
 Stranville St. S.
 VANCOUVER, B. C.
 華英(圖)書公司
 HUNG HING CHAN & Co.
 Phone Sey. 1378
 VANCOUVER, B. C.

禮兄弟之讎，反天交遊之讎，不同國是則仲冤雪恨，本所不可緩之舉也。茲有族兄鄭遠在笠巴市足附近審區，無端被人謀害，棄諸湖中。迄今正兇在逃，案懸莫結。正高與之率致公堂，義士一聞，噩耗，怒髮冲冠，定必正脾胆，洗冤報。

● 臭鼠胆 ● 正花旗參 ● 正脾胆 ● 正巴戟樹

中國工商銀行謹佈
 香港
 桂芳君亦可
 參茸玉桂藥材
 13 PENANG STREET WEST
 NO. 504
 YANCHOE, S. C.
 Phone No. 4681

者年重現危症并年以抄衙門牌十三號
 周心地道有胡氏心字骨并九板店集并主人王福勝
 外稱替生常用子替身歸回外令胡殿才刀傷致
 內傷症時痛品便並有喉氣喉冷湯甚塗毒填脚
 膝處腫脚腫骨雖并症並細心研元氣梗肉外病
 症種種骨并九板以便偶染而未能親臨者用幸
 張伊姑誠恐各埠未及見用幸

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清潔潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開張

當舖員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或城亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全 鄭芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告

雪 高 華 埠
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有事
 弟鄭懷彰字佈

價錢相宜
 ▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
 ▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

丸散各種藥品文房用具香燭香
 義泰

LOYAN
 255 Georg
 Tel. S
 VANCOU